



FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
DEPARTAMENTO DE COMUNICACIÓN SOCIAL

TRABAJO DE DIPLOMA

En opción al Título de Licenciado en Comunicación Social

Título:
«La caricatura minimalista “Los Gemelos”:
comunicación visual y
verbal de Cienfuegos hoy»

Autora:
Yenly Pérez Madruga

Tutora:
MSc. Esperanza Andrea Madruga Torreira

Cienfuegos, 2023



RESUMEN

La presente investigación “La caricatura minimalista ‘Los Gemelos’: comunicación visual y verbal en Cienfuegos hoy” tiene como objetivo la caracterización de la comunicación que ha ofrecido durante 20 años la columna gráfica del periódico 5 de Septiembre. La aplicación de los métodos teóricos y empíricos y en particular, el análisis de contenido para el acercamiento a “Los Gemelos” permitió entre sus resultados: identificar los caracteres de este tipo de caricatura; revelar la interrelación comunicación visual y verbal y los recursos retóricos empleados en ella. Como valor se añade el producto comunicativo “20 Años de ‘Los Gemelos’ de Villafaña”, la publicación por el periódico 5 de Septiembre de la entrevista realizada al autor y la contribución al análisis de la temática para la culminación de la Tesis de Maestría “La columna gráfica Los Gemelos del periódico 5 de Septiembre: ¿opinión y agenda pública?” de la Lic. Eida Mercedes Caro Nodarse.

SUMMARY

The present investigation "The minimalist caricature 'The Twins': visual and verbal communication in Cienfuegos today" aims to characterize the communication that the graphic column of the newspaper 5 de Septiembre has offered for 20 years. The application of theoretical and empirical methods and, in particular, content analysis for the approach to "The Twins" allowed among its results: to identify the characters of this type of caricature; to reveal the interrelation of visual and verbal communication and the rhetorical resources used in it. As an added value, the communicative product "20 Years of 'The Twins' by Villafaña", the publication by the newspaper 5 de Septiembre of the interview conducted with the author and the contribution to the analysis of the theme for the completion of the Master's Thesis "The graphic column The Twins from the newspaper 5 de Septiembre: ¿opinion and public agenda?" by Lic. Eida Mercedes Caro Nodarse.

EXERGO

“La normalidad es un camino pavimentado: El camino es cómodo para caminar, pero no crecen flores en él.”

Vincent van Gogh

DEDICATORIA

A mis hijas, Sofi y Viki, por ser el motor impulsor en mi día a día, porque hemos crecido juntas, porque sus sonrisas y sus ojos me disparan las ganas de ser mejor para ellas y por ellas.

AGRADECIMIENTOS

En primer lugar, a Dios por darme la fuerza y la resiliencia para superar cada etapa difícil en mi vida.

A mis hijas y mi esposo, por estar apoyándome desde el primer día, por sus ocurrencias, cariños, y cooperación en esta etapa de mi vida, gracias mis amores. A mis padres y mi hermano porque a pesar de las distancias están más presentes que nunca, por el dale sí puedes y lo vas a lograr: -estamos muy orgullosos de ti-. A mi tía Tonina, que desde el primer día andamos de la mano, que nunca me deja rendir, aunque a veces sentí que no podía más, ahí estaba mi gorda para dar el combustible e inspirarme por su propia valía, porque sí, mi tía es excepcional profesional y la admiro mucho.

A Eida Mercedes Caro Nodarse y a Manuel Villafaña, porque sin Merce no hubiese conocido a “Los Gemelos”, enamorándome del tema, y el Villa, ¡valla señor artista!, orgullosa me siento de haberlos conocido.

A Julito, el gordo, el amigo por siempre de la familia, quien con Atlántico por medio colaboró con rapidez extrema para la búsqueda bibliográfica actualizada. Al Yoa, el mago de la informática, para quien querer es poder sin importar horarios ni esfuerzos adicionales.

A mis Profes, Vivian, Martha, Jany, Lobaina, Marisol, María de los Ángeles; Dunia, Yadanna, Lianet, Arianna, Sabdiel, Danaisy; Jose, Deivy, Marisela, Beby, Yesenia por sus clases y su amistad.

A mis compañeros de carrera por compartir saberes y momentos especiales. Y Finalmente, a mi abuela Inés que, aunque no está entre nosotros, siempre su apoyo fue incondicional para mis niñas y para mí. ¡Abuela!, esta batalla va por ti, gracias por tanto amor viejuca.

ÍNDICE

Contenido

INTRODUCCIÓN.....	1
CAPÍTULO I Caricatura y comunicación: fundamentos teóricos para una investigación en la prensa.....	4
1.1. La comunicación verbal y visual: un acercamiento necesario.....	4
1.2. Comunicación visual: elementos distintivos	6
1.3. La caricatura en la prensa: del concepto a la historia	9
1.3.1. La caricatura minimalista: acercamiento al concepto	13
1.3.2. Comunicación visual y verbal en la caricatura	14
1.4. Recursos retóricos que pueden emplearse en la caricatura	17
CAPÍTULO II Caricatura y comunicación: coordenadas metodológicas para una investigación en el periódico 5 de Septiembre	21
2.1 El periódico 5 de Septiembre: una caracterización necesaria.....	21
2.2. “Los Gemelos” en el periódico 5 de Septiembre y su creador	23
2.3. Diseño teórico – metodológico de la investigación	24
2.4. Métodos para el estudio de “Los Gemelos” de Villafaña.....	28
2.4.1. El método análisis de contenido en el estudio de la caricatura.....	28
CAPÍTULO III Caricatura y comunicación: resultados y discusión en el estudio de “Los Gemelos”	33
3.1. Principales líneas temáticas de “Los Gemelos”	33
3.2. Recursos en la composición de “Los Gemelos”	35
3.3. Recursos retóricos empleados en “Los Gemelos”	37
3.4. Una entrevista al creador	40
CONCLUSIONES.....	42
RECOMENDACIONES.....	43
BIBLIOGRAFÍA	
ANEXO	

INTRODUCCIÓN

El hombre es un ser social que necesita vivir en colectividad. Sin interacción social no hay comunicación. El hombre es un ser social que necesita de otros para vivir y desarrollarse y siempre ha sido así desde los albores de la humanidad. Grandes hitos de la cultura están marcados por la aparición de la imprenta y la difusión del saber; por haber condicionado la aparición del libro impreso y haber otorgado al hombre la libertad plena para su cultivo. Decía el Cuentero Mayor, Onelio Jorge Cardoso, que el hombre tiene dos hambres, una para subsistir como ser biológico y la otra, para cultivar el alma. Se justifica, por tanto, que la sociedad moderna conceda un papel relevante a la comunicación, sus estudios e investigaciones.

Pero el fenómeno no es simple, dependerá de una multiplicidad de factores y de sinergias que se aúnen por el objetivo común. Estudiar comunicación desde la interacción teoría práctica es una tarea pendiente para muchos. La Licenciatura en Comunicación Social se ha convertido en una vía para acceder a este camino y los conocimientos y las destrezas profesionales que se alcanzan también marcan una nueva conquista.

La investigación en comunicación en este contexto abarca desde temas de la organización hasta la misión y gestión plena de los derechos que en comunicación tienen los hombres. La epistemología de la comunicación permite entrar en la esencia de esos saberes, definir y fundamentar qué tipo de comunicación queremos establecer.

Estudiar las regularidades que distinguen la comunicación visual y su interrelación con la comunicación verbal se ha convertido en un campo de cuestionamientos teóricos y prácticos. Profundizar en las diferencias entre el lenguaje verbal, oral y escrito y el lenguaje visual es un camino necesitado de exploraciones.

Las investigaciones desarrolladas en esta línea temática no son suficientes. Antecedentes de esta investigación, aunque no de manera directa, se encuentran en los estudios de imagen visual de marcas corporativas, en lo concerniente a la imagen y su significación. Por otra parte, los estudios acerca de la caricatura, particularmente, la política son más prolíferos en Cuba y el mundo, tanto en el pregrado como en la formación académica de postgrado.

Las características propias del género y su hibridación intrínseca entre contenido y forma, entre el lenguaje visual y el verbal que defienden códigos diferentes, pero que no se contraponen, exigen estudios que profundicen en los caracteres de ese tipo de texto. La caricatura se define entre los textos icónicos verbales y como exponente del humor necesita de la inteligencia del autor y del lector. Si no se comparten códigos comunes, no será posible desentrañar los mensajes.

Pero la caricatura tiene una importante arista cultural, generalmente, el periódico es su soporte de comunicación, por eso llegar hasta la obra de sus creadores siempre será una tarea útil para el investigador que la asume y para el órgano de prensa que obtendrá el beneficio directo de ese resultado de la ciencia.

En Cienfuegos el periódico 5 de Septiembre, con una historia de vida de 40 años, no ha sido suficientemente estudiado en esta línea, sino en otras dirigidas al conocimiento de las rutinas productivas de los profesionales de la prensa, de los géneros periodísticos y las líneas de mensajes, entre otras.

En este momento han coincidido en la pirámide científica del Departamento de Comunicación Social de la Universidad de Cienfuegos dos trabajos de investigación que se articulan en torno a la caricatura “Los Gemelos” de Manuel Villafaña. En fecha reciente estas caricaturas, ya convertidas en columna gráfica fija, han cumplido 20 años y solo se cuenta con un Trabajo de Diploma sobre “El Humor Gráfico en la prensa escrita como expresión sociocultural de la sociedad cienfueguera de 2000 a 2010” y una entrevista que el periodista Julio Martínez Molina le dedicara a Villafaña.

La investigación que se presenta con el título: “La caricatura minimalista ‘Los Gemelos’: comunicación visual y verbal de Cienfuegos hoy” tiene como objetivo general: Caracterizar la comunicación que ofrece la columna gráfica “Los Gemelos” del periódico 5 de Septiembre.

La estructura capitular tuvo en cuenta lo siguiente:

Capítulo I Caricatura y comunicación: fundamentos teóricos para una investigación en la prensa escrita. Ofrece los fundamentos acerca de la comunicación visual y verbal, sus interrelaciones, elementos distintivos y una conceptualización acerca de la caricatura minimalista como texto icónico verbal.

Capítulo II Caricatura y comunicación: coordenadas metodológicas para una investigación en el periódico 5 de Septiembre. Ofrece una breve caracterización del periódico 5 de Septiembre, el diseño teórico metodológico y precisiones sobre el análisis de contenido y sus funciones.

Capítulo III Caricatura y comunicación: resultados y discusión en el estudio de “Los Gemelos”. Ofrece los resultados de la investigación.

Con ese espíritu de Villafaña se acude a la investigación, con la confianza de la utilidad práctica para todos.

CAPÍTULO I Caricatura y comunicación: fundamentos teóricos para una investigación en la prensa

1.1. La comunicación verbal y visual: un acercamiento necesario

Las necesidades de comunicación entre los hombres para subsistir y enfrentar la adversidad marcan el camino de la evolución y de su condición social intrínseca. El hombre necesita vivir en colectividad y comunicación permanente con otros hombres y el lenguaje como “envoltura material del pensamiento” es el medio que lo expresa. Se afirma que la comunicación es un proceso de interacción social con carácter dinámico y se realiza por medio de símbolos que se integran en los sistemas de mensajes, lo que dependerá de la significación que le concedan los sujetos implicados a partir de sus experiencias y universo de saber.

La comunicación verbal “es una facultad inherente al ser humano, que lo distingue como tal y le permite entrar en relación con los demás para expresar sus pensamientos, emociones, voliciones y ejercer influencias sobre ellos” (Báez García, M. 2006, p.1) Pero se necesitó un proceso durante siglos para llegar al acto comunicativo entre los hombres como se conoce hoy.

Muchas civilizaciones tuvieron que emplear otros códigos no verbales para avisar de sus emergencias (golpes del tambor, el fuego, las señales de humo, entre otras) y las representaciones pictográficas y petroglifos hallados en las cuevas se reconocen como las primeras manifestaciones perdurables de comunicación. Mas las necesidades siempre crecientes llevarían a lo impreso y a su conservación y difusión siglos después con la aparición de la imprenta, verdadera revolución en la comunicación, superada por el desarrollo de la electricidad y la tecnología que trajo la magia de la prensa, la radio y la televisión a estos días. (Báez García, 2006)

Ese largo recorrido permitió el tránsito por diferentes modos de comunicación desde la cultura oral a la escrita hasta llegar a la audiovisual. Según J Cloutier, citado por Báez García (2006) “el hombre logra conservar mediante la tecnología, el sonido y las imágenes. Se considera una forma de recuperar la comunicación individual primitiva, por lo que, de cierta forma, se vuelve al comienzo, pero en un grado cualitativamente superior”. (Báez García, 2006, p.3)

También la transmisión de los mensajes asumirá en consecuencia diferentes formas, entre ellas, la verbal o no verbal, que a su vez reafirman que todo acto comunicativo entraña

un entrecruzamiento de los más diversos lenguajes, expresados en áreas, como lo definen en el libro: “El mundo y la cultura mediados por la lengua” la Dr. C. Ana María Abello Cruz y un colectivo de autores, quienes argumentan la existencia de un área sensorial que expresa saberes, experiencias y creencias referidas al mundo de las sensaciones y sus correspondientes códigos de olores y perfumes, de códigos táctiles, de códigos del gusto, de códigos cromáticos y los códigos verbo- visuales. (Abello Cruz, A. M. et. al 2014)

Cuando refieren el código de los colores resaltan su valor connotativo, pero este valor no se puede restringir porque en todo acto de comunicación verbal y no verbal es posible encontrar la denotación y la connotación, entendida la primera como la correspondencia directa entre el signo y su significado y la segunda, como la significación entre líneas o subliminar que se obtiene como resultado traslaticio del lenguaje, que conduce al establecimiento de asociaciones a partir de la cultura y las experiencias del sujeto que percibe la obra.

“El plano de significado denotativo de una imagen sería el que hace referencia al elemento puramente descriptivo, es decir, a los significados que podemos percibir de forma directa, que surgen mediante la lectura de la imagen en un primer nivel, el consiguiente reconocimiento de todos los elementos que la constituyen (formas, colores, combinaciones, composición, texto, etc.)” (Ferrer Franquesa, A. & Gómez Fontanills, D. 2014, p. 39)

“El plano de significado connotativo de una imagen serían aquellos significados implícitos, los diferentes sentidos adicionales que se pueden percibir según la experiencia previa del receptor, es decir, su interpretación en base a la lectura inicial de sus elementos formales.” (Ferrer Franquesa, A. & Gómez Fontanills, D. 2014, p. 39)

Se presenta entonces un segundo nivel de lectura de la imagen: no se describen sus elementos, sino que se les asigna un significado que necesita de la reflexión después de la primera lectura descriptivo - denotativa.

“El tema de la comunicación excede los aspectos puramente lingüísticos o verbales, ni es solo transmisión de informaciones, ya que los seres humanos, lo que comunicamos son modos de conducta”. (Domínguez García, I. 2013, p. 13) Pero el lenguaje además de comunicar sirve como soporte al pensamiento, por lo que puede afirmarse “que el

lenguaje de un grupo social concreto determina su modo de pensamiento y cultura” (Domínguez García, I. 2003, p. 11)

Las formas más importantes de comunicación de los seres humanos son la comunicación verbal y la comunicación no verbal. Mientras que la lengua oral y la lengua escrita son modalidades de un mismo sistema de comunicación, que transmiten mensajes desde canales diferentes: el oral – auditivo y el visual, respectivamente. Entre la oralidad y la escritura no hay una correspondencia exacta, pero tampoco son opuestas y están marcadas por la intención o situación de comunicación; la escritura requiere un mayor nivel de perfeccionamiento pues su destinatario está ausente. (Domínguez García, I. 2003)

Investigaciones en el campo educativo reflejan el papel de los sentidos en el proceso de aprendizaje y muestran cómo se aprende: “el 1% mediante el gusto, el 1,5% mediante el tacto, el 3,5 % mediante el olfato, el 11% mediante el oído y el 83 % mediante la vista”. (Báez García, M. p.5)

Corroboran los datos expuestos la importancia del sentido de la vista para el aprendizaje, lo que se infiere, por consiguiente, para la comunicación visual.

A lo largo de la historia la imagen visual ha sido un vehículo para la expresión y la comunicación entre los seres humanos, como ya se ha reconocido. Es a partir de la segunda mitad del siglo XX que ha adquirido un enorme desarrollo, difusión y alcance. Esta afirmación no refiere sólo a las expresiones artísticas más tradicionales como: la pintura, la escultura, el dibujo y el grabado, sino también a lo que el desarrollo tecnológico ha aportado al campo de la imagen. (Cuadernos para el docente,2009)

1.2. Comunicación visual: elementos distintivos

Desde los primeros teóricos se estudia el signo gráfico como un componente del proceso comunicativo. Describe Ferdinand de Saussure ⁽¹⁾ el lenguaje como un sistema de "significantes" y significados". Para él, todo lenguaje consiste en un sistema de signos arbitrarios susceptibles de ser estudiados objetivamente. Él teórico define dos elementos básicos:

- El valor de cada signo se encuentra en la relación que establece con los otros signos que configuran su contexto.

- Los signos no son unidades simples, sino la unión de dos partes, su forma convencional y percibida por los sentidos (el significante) y aquello que designa a lo que se refiere (el significado).

Saussure entiende al modelo del lenguaje verbal como un modelo aplicable al resto de ámbitos de la comunicación sígnica, es decir, también incluye el estudio del signo gráfico o visual. (Ferrer Franquesa, A. & Gómez Fontanills, D. 2014, p. 13)

“El signo es una unidad de representación. Una imagen, pues, es un signo y, por lo tanto, una unidad de representación del lenguaje visual.” (Ferrer Franquesa, A. & Gómez Fontanills, D. 2014, p. 25)

Sanders Peirce ⁽²⁾ hace una clasificación del signo de acuerdo con la relación que el representamen tiene con su referente u objeto. Diferencia así tres tipos de signos: ícono, índice y símbolo. Esta clasificación ha tenido una amplia influencia en los estudios de comunicación visual. (Ferrer Franquesa & Gómez Fontanills, 2014).

El ícono es un signo que mantiene una relación de similitud con el referente designado. El proceso de comunicación se realiza mediante la apropiación de variados signos, en especial, verbales y no verbales, interrelacionados entre sí e interdependientes en dependencia del acto comunicativo concreto, de los sujetos que intervienen y del contexto donde se desarrolla la comunicación. Estas relaciones entre ambos subsistemas conforman una unidad dialéctica, “se necesitan y se complementan, de manera que el empleo de signos no verbales puede modificar, contradecir, sustituir, completar, acentuar y regular la significación de los signos verbales”. (Abello Cruz, A.M. et. al 2014, p.12)

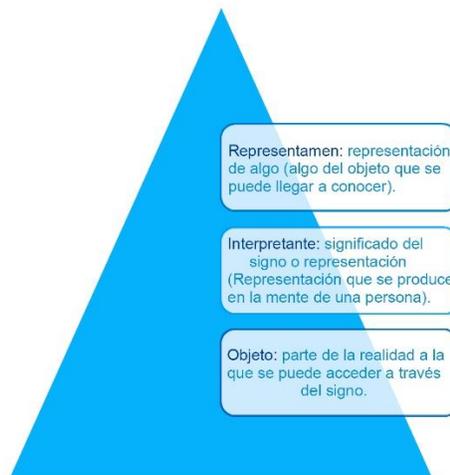
Pueden distinguirse así los textos icónico-verbales de otros tipos de textos.

Se denomina textos icónicos a aquellos que distinguen representaciones de la realidad mediante íconos (...) los cuales han sido considerados sistemas virtuales que operan con diferentes niveles de semejanza, en relación con la naturaleza del objeto que reflejan. (Abello Cruz, A.M. et. al 2014, p.12)

(1) Ferdinand de Saussure (1857-1913) considera que la lingüística formaría parte de una ciencia más general de los signos denominada semiología.

(2) Charles Sanders Peirce (1839-1914), conocido como el "padre de la semiótica moderna", inauguró una línea de investigación semiótica que enfatizaba la figura del interpretante en el proceso de significación, con su concepción triádica del signo: el signo o, como él dice, el representamen, el objeto y el interpretante.

Según Sanders Pierce, citado en Imagen y comunicación visual de Alba Ferrer Franquesa & David Gómez Fontanills (2014) el “ícono es un signo que mantiene una relación de similitud con el referente designado.” (Ferrer Franquesa, A. & Gómez Fontanills, D. 2014, p. 13) Según Pierce un signo se compone de tres elementos (teoría del signo triádico), como se representa en el siguiente esquema:



Fuente: Ladino Marín, 2017

Dentro de esta clasificación los autores citados reconocen la existencia de los textos icónico - convencional y el visual – figurativo.

Los textos visuales – figurativos “tienen con el referente una relación analógica con diferentes niveles de iconicidad como son: la fotografía, la pintura, la caricatura y su análisis contempla factores constructivos como son altura-ancho, centro-fondo, líneas recta-curva, luz-sombra”. (Abello Cruz, A.M. et. al 2014, p.12)

En los textos icónicos-verbales existe una articulación estructural y semántica de ambos códigos: el verbal y el icónico. La interacción icónica-verbal es el rasgo esencial de este tipo de texto. Entre sus tipos se encuentran: afiches, carteles, historietas y caricaturas, entre otros.

Reconocen Abello Cruz y un colectivo de autores que existen diferentes formas de interacción en el texto icónico – verbal:

- La imagen funciona como ilustración de un sentido plenamente determinado en el texto.
- La imagen como expresión básica de la idea que trasmite el texto y el texto verbal asume un papel accesorio o innecesario.

- La complementariedad entre texto verbal e imagen, donde se enriquece mutuamente el mensaje verbal o el icónico, independientemente considerados. Es la forma más conveniente para lograr un mensaje coherente y convincente.
- La contradicción entre imagen y palabra, con la consiguiente creación de sorpresa en el lector”. (Abello Cruz, A.M. et. al 2014, p.13)

En el mismo texto los autores citados agregan que la integración de los códigos icónicos – verbales produce las siguientes ventajas:

- Desde el punto de vista:

Visual: presenta las ideas, puntos de vista y solución de problemas, integrando modos de representación diversos.

Fisiológico: se complementan las potencialidades y limitaciones del analizador visual, en relación con las características de los diferentes tipos de códigos.

Cognitivo: la diversidad de códigos influye consecuentemente en la multiplicidad de operaciones mentales que deben instrumentarse e integrarse para reconocer los códigos e interpretar los significados y mensajes subyacentes. (Abello Cruz, A.M. et. al 2014.)

En el texto icónico – visual la imagen refuerza referencialmente la información lingüística y esta, a su vez, apoya a la imagen. En todos los casos la imagen se coloca en un plano central con respecto al componente verbal para atraer la mirada del receptor.

1.3. La caricatura en la prensa: del concepto a la historia

Desde el punto de vista etimológico la palabra caricatura viene del vocablo italiano caricare, que significa “cargar”.

Según Évora (1986, p.15) citado por Gretta Espinosa Clemente en su Tesis de Maestría en opción al Título de Máster en Ciencias Políticas (2014) “Hacia finales del siglo XVI, el pintor del barroco italiano Aníbal Caracci, establece las primeras definiciones formales en torno al vocablo, según dice José Antonio Évora, en su texto David “Fue Aníbal quien primero utilizó, calificando los retratos distorsionados que hacía de sus modelos durante los ratos de ocio...” (Espinosa Clemente, G. 2014, p.17)

Pero la consulta bibliográfica realizada con este propósito aportó otro criterio, el de María Ximena Ávila en: La caricatura, en el periodismo gráfico del nuevo siglo (2002) quien

refiere que es un “término inventado por Leonardo da Vinci, que fue el primero en utilizarlo explícitamente en algunos de sus dibujos”. (Ximena Ávila, M.2002, p.17).

La caricatura ya existía antes de da Vinci, solo acuñó el término, según refiere. Se abren así interrogantes para nuevos estudios comunicológicos sobre los orígenes del término caricatura.

Se considera que la caricatura existe desde la prehistoria y se ha mantenido a través de los tiempos y las culturas, aunque el caricaturista especializado nace con el desarrollo de los medios de reproducción gráfica.

Se señala en la literatura que desde mediados del siglo XIX aparecen en Europa las publicaciones humorísticas o satíricas periódicas. Ello permitió el desarrollo de toda una generación de caricaturistas propiamente dichos. La Caricature, semanario fundado en 1832 por el mismo Philipon, puede ser considerado como el adelantado “glorioso” de toda una serie de publicaciones similares que le seguirían en los años inmediatos. La aparición multitud de publicaciones humorísticas con abundantes caricaturas personales signa la época. Paralelamente, la caricatura personal también se desarrolló el dibujo de humor. (Ximena Ávila, M. 2002)

“Tanto su componente gráfico como el texto que en ocasiones lo acompaña, intentan llegar a la conciencia para provocar reflexiones acerca de un acontecimiento de actualidad en la mayoría de los casos, lo que la convierte en una herramienta necesaria para el tratamiento de la agenda pública de los periódicos, los cuales muchas veces se apartan de esta por lo compromisos editoriales”. (Caro Nodarse, E. M., p. 28. Tesis de Maestría sin publicar)

La multiplicidad de valoraciones acerca de la caricatura también la conciben como un dibujo exagerado o hiperbolizado de la realidad; que se vale del humor para transmitir juicios críticos sobre el tema tratado.

La caricatura es capaz de estimular la risa por la forma burlesca en que representa la realidad. Lo mismo induce al llanto o a la expresión propia de quien rechaza una situación que molesta y reclama atención. Finalmente, “la caricatura hurga en la animadversión, en el aborrecimiento, en la disposición a detestar lo que se muestra inalterable, ello porque al estimular este instinto se hace explícito lo que permanecería oculto por los artilugios de las ideologías...” (Caro Nodarse, M. 2023, p.27.o.c.)

En la estructura argumentativa de la caricatura se articulan tres planos: el mensaje lingüístico, la imagen denotada y la imagen connotada, según criterio de Barthes (1964) citado por (Castillo Morales, A. & Suárez, A. Y. 2017, p.87). El mensaje lingüístico es el componente verbal y se expresa en el título y los diálogos que entablan sus personajes. La imagen denotada, por su parte, es considerada como el mensaje literal y perceptivo que se da gracias a su carácter relacional. “En este marco es necesario retomar la aclaración del propio Barthes frente a las propiedades del mensaje del dibujo, pues este, al estar atravesado por el estilo del dibujante, se convierte en sí mismo en una connotación”. (Castillo Morales, A. & Suárez, A. Y. 2017, p.88) En la teoría de Barthes la integración de los tres planos: mensaje lingüístico, imagen denotada e imagen connotada es lo que permite reconocer la argumentación total o parcial en la caricatura.

La caricatura, a la vez, “constituye un código semiótico (...) Desafía los límites del poder, de la dirigencia, de la realidad misma; transgrede consciente, deliberada, constante y sistemática los mecanismos que rigen el normal desarrollo de la interacción comunicativa cotidiana”. (Caro Nodarse, E. M. 2023, p. 28.o.c.)

Para (Abreus, C. 2001) la caricatura cumple la función de emitir un juicio u opinión que implica valoración y reflexión. También argumenta que en la caricatura se encuentran presentes los componentes del género periodístico iconográfico. “Las marcas formales del género están constituidas por los rasgos acentuados, exagerados globos, fumetos, inscripciones o leyendas que lo acompañan, aunque estos no son indispensables. Finalmente, es iconográfico fundamental”. (Abreus, C. 2001, p. 2)

Leer una caricatura exige una mirada entre líneas, signíca, simbólica que obliga a salirse de los modos de pensar comunes, a rastrear las huellas que permitan penetrar para interpretarlo.

“Ha sido desde el comienzo de la historia un tipo de representación exagerada de personajes o de hechos con el fin de poder transmitir un mensaje, una idea, la mayoría de veces sarcástica sobre una cuestión determinada. Es por este motivo que desde siempre, el hombre recurrió a realizar una serie de trazos bien expresivos, bien simbólicos, pero tremendamente simples con los que transmitir ideas por medio de las imágenes así llegar a un mayor número posible de espectadores a los que convencer de tales ideas.” (Abello Cruz, A.M. et. al 2014, p.16)

Según (Abello Cruz, A.M. et. al 2014) la caricatura se destaca como un texto icónico – visual y en su tipología se incluyen:

- La caricatura política: el tema trata sobre cuestiones políticas y representa no solo personajes contemporáneos, sino también puede referir hechos y opiniones sobre política.
- La caricatura social: refleja a una determinada sociedad sea en plan de crítica, burla y tiende a representar a una serie de personajes en situaciones de la vida contemporánea.
- La caricatura costumbrista: representa una escena de costumbres en la que aparece una excesiva carga de crítica o sátira, con lo que conduce a una observación irónica de la realidad.

A las que se añade otra clasificación que aporta (Caro Nodarse, E. M., 2023, p. 40-41 o.c.) y entre las que destaca:

Caricatura personal: está orientada hacia las figuras contemporáneas y en su simbolización caricaturesca pudiendo ser únicamente del rostro o del cuerpo completo.

Caricatura literaria: son aquellas que se hacen solamente con palabras, es un modo de descripción en el que se distorsionan los aspectos físicos y la personalidad de la figura.

Caricatura simbólica: es un retrato que muestra a un elemento específico que dentro de un entorno especial obtiene una importante esencia social o política.

A estas clasificaciones, en la obra citada, Caro Nodarse (2023) añade que atendiendo al estilo las caricaturas se consideran como:

Caricaturas satíricas: son especialmente comunes dentro de la caricatura política. Usan la sátira como herramienta y exageran las características más fuertes o más débiles de los personajes políticos, tanto en sus rasgos físicos como sus rasgos personales, al igual que las declaraciones públicas que hayan realizado sobre algún tema en particular.

Caricaturas grotescas: son más comunes dentro de la caricatura realista. Usan un enfoque totalmente grotesco para generar controversia entre el público o simplemente con fines humorísticos. Toman iconos que son estándares de bienestar o de comodidad y los retuercen para poner en ridículo dichas convicciones y formas de pensar.

Caricatura simbólica: retrato que muestra a un elemento específico que dentro de un entorno especial obtiene una importante esencia social o política.

Caricatura moderna: se refiere a un estilo de caricatura que vivió su mayor temporada de desarrollo a partir de la década de 1940. Este tipo de expresiones gráficas se caracterizaba porque trascendía el interés por transmitir un mensaje humorístico o social. Su propuesta estética bastante elaborada la convirtió en todo un movimiento artístico de su época.

Según el formato la caricatura adopta los siguientes tipos:

Caricatura con enfoque en la imagen: es aquella en la que la ilustración se basta a sí misma para la transmisión del mensaje. En estos casos es frecuente ver que se prescinde del uso de cualquier texto o que este se usa solo en forma de onomatopeya. Esta forma de caricatura es la más básica.

1.3.1. La caricatura minimalista: acercamiento al concepto

El movimiento surgió a mediados de los años sesenta y entre sus principales características se pueden citar:

- Máxima inmediatez subrayando la importancia del todo sobre las partes.
- Superficies inmaculadas.
- Colores puros, formas simples y geométricas realizadas con precisión mecánica.
- Utilización de materiales industriales de la manera más neutral posible de modo que no se alteren sus calidades visuales. (Morales Usma, A. R. 2013)

Para Meyer (2011) citado por (Suárez-Carballo & Martín-Sanromán, 2019) los orígenes del término «minimalismo» se sitúan en el escenario artístico de Nueva York y Los Ángeles de finales de los sesenta, impulsado por la insatisfacción con el Expresionismo. Las propuestas minimalistas insisten en la mínima expresión visual de la obra y la dirección del contenido representativo. Pese al reconocimiento de las raíces artísticas del término, existe cierto consenso en el ámbito del diseño a atribuir el origen de esa síntesis visual al modernismo europeo. La filosofía seguida es “prescindir del material superfluo para facilitar la atención del lector en el mensaje” (Suárez-Carballo & Martín-Sanromán, 2019, p 49.) lo que se considera una reacción al ornamento del Art. Nouveau. Proclaman estos artistas la máxima de celebrar el valor ético y estético de una economía de medios. Una caracterización del minimalismo precisa la existencia visible de la simplicidad en una visión estética que valora por encima de todo la falta de ornamento en la imagen estética, unida a la idea de funcionalidad vinculada a la eficacia del mensaje gráfico. La economía como eje plástico fundamental y como eje conceptual la funcionalidad. En síntesis, los

argumentos principales del minimalismo se distinguen por: sobriedad, abstracción, concisión, austeridad y máxima simplicidad. (Suárez-Carballo & Martín-Sanromán, 2019) Según (Morales Usma, A. R. 2013) “el arte minimalista es un movimiento artístico que eliminó la ilusión y la representación pictórica de los expresionistas buscaba una simple y unificada expresión geométrica las pinturas tratan de relaciones ordenadas donde el artista no muestra emociones” (2013, p.157)

En la obra minimalista es necesario percibir cómo una forma simple integra como un todo: la luz, el color, la escala, la forma y el entorno que pasa a ser el fondo pictórico.

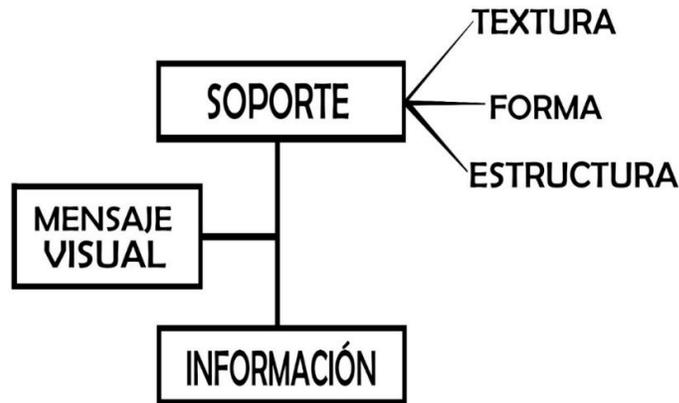
1.3.2. Comunicación visual y verbal en la caricatura

Según Villafañe en “Introducción a la teoría de la imagen” (2006) los elementos morfológicos de la representación: “son aquellos que poseen una naturaleza espacial. Constituyen la estructura en la que se basa el espacio plástico (...) supone una modelización espacial de la realidad”. (Villafañe, J. 2006. p. 97) entre todos los elementos de la representación son los únicos que poseen una presencia material.

La complejidad de los elementos morfológicos solo puede ser analizada en función de la capacidad que poseen algunos de ellos para asimilar otros más sencillos:

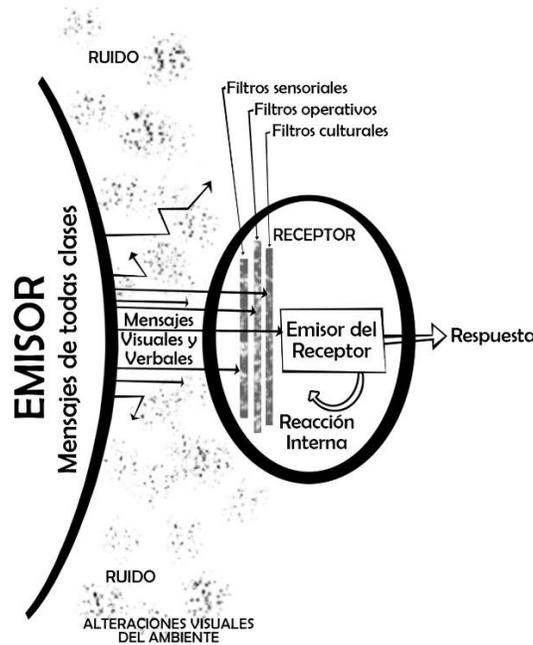
- La forma, por citar un ejemplo puede estar integrada por líneas y estas a su vez por puntos.
- El color en múltiples casos implica la textura.
- El punto es el elemento más simple y constituye el centro del plano, como elemento plástico la dimensión, la forma y el color son sus propiedades.
- La línea de sombreado forma tramas que sirven para dar volumen a los objetos y aportar profundidad al plano de la representación.
- El plano, como elemento icónico, no solo queda ligado al espacio de la composición, sino, implica otros atributos como los de superficie y bidimensionalidad.
- Los criterios de economía plástica son fundamentales en la composición de la imagen.
- Los vectores direccionales creados mediante líneas o por otros procedimientos no solo crean relaciones entre los elementos de la composición, sino que también condicionan la lectura de la imagen. (Villafañe, J. 2006).

En la caricatura convergen los elementos morfológicos que la constituyen con los mensajes que complementan la comunicación visual. Estos mensajes visuales “forman una parte de la gran familia de todos los mensajes que actúan sobre nuestros sentidos, sonoros, térmicos...” (García Torres, M. A. s/f, p.2) e interactúan con otros elementos propios del lenguaje visual como se puede apreciar en la figura No. 1



Fuente: Adaptado de Comunicación visual, Milko A. García Torres

La comunicación visual puede ser casual o intencional y presupone un emisor que emite un mensaje y un receptor que lo recibe. Pero el receptor puede estar ubicado en el campo de las interferencias que pueden alterar o anular el mensaje, como se ilustra en la figura No.2



Fuente: Adaptado de Comunicación visual, Milko A. García Torres

La intención comunicativa y el contexto ejercen una influencia directa para la comprensión de ese mensaje, que en el caso de la caricatura dependerá no solo de la significación denotada, sino también de la connotación que le atribuye el receptor. Pero la complejidad del proceso comunicativo es mayor que la declarada en esa interacción entre emisor y receptor. Habrá que considerar los tres filtros que se deberán activar para la asimilación de ese mensaje: el primero, sensorial, el segundo operativo – o dependiente de las características constitucionales del receptor, por ejemplo, la edad - y el tercero cultural, por lo que solamente el receptor asimilará aquellos mensajes asociados a su universo cultural. (García Torres, M. A. s/f.)

En el estudio de la comunicación visual es preciso conocer el tipo de mensaje y sus componentes. El mensaje cuenta con dos partes: la información propiamente dicha, que lleva consigo el mensaje y la otra es el soporte visual. “El soporte visual es el conjunto de los elementos que hacen visible el mensaje, todas aquellas partes que se toman en consideración y se analizan, para poder utilizarlas con la mayor coherencia respecto a la información.” (García Torres, M. A. sf. P.3)

En la caricatura minimalista el soporte visual que recurre a la “simplicidad” no puede prescindir del lenguaje verbal con el que se integra como un todo único, e incluso puede ser superado por el mismo. Los argumentos ofrecidos también ayudan a comprender por qué una caricatura no puede ser comprendida si no existe un conocimiento previo del contexto.

De interés resulta la clasificación que ofrece (Domínguez García, I.2013p.8-9) acerca de los distintos tipos de contexto en los que se produce la comunicación. Son ellos:

Contexto lingüístico: está formado por el material lingüístico que precede y sigue a un enunciado. Es decir, el texto en el que un enunciado aparece y al que se subordina semánticamente. Es de gran importancia para inferir palabras o enunciados que no son conocidos.

Contexto situacional: es el conjunto de datos accesibles a los participantes de una conversación, que se encuentran en el entorno físico inmediato.

Contexto sociocultural: es la configuración de datos que proceden de condicionamientos sociales y culturales sobre el comportamiento verbal y su adecuación a diferentes circunstancias.

1.4. Recursos retóricos que pueden emplearse en la caricatura

En sus orígenes el humorismo fue una manifestación literaria, pero con el decursar del tiempo se incorporó la expresión gráfica; la integración del elemento gráfico y el texto concedieron la posibilidad de un humorismo que se hizo mucho más vivaz, inteligente y artístico. “Y es que al unir ambos elementos e integrarlos se logra la socialización del género y tiene a la prensa escrita como principal medio”. (Villafaña Ramos, C. M. p. 27 - 28)

En la caricatura están presentes las características de los géneros periodísticos iconográficos. Su mensaje tiene palabras susceptibles de diferentes interpretaciones, lo que precisa de un análisis de los recursos retóricos para comprender la esencia de lo que se dice, significado denotado y connotado que contiene en el contenido y la forma.

De manera natural los géneros de opinión “devienen en textos argumentativos, puesto que el objetivo del autor es convencer al público sobre su modo de percibir la realidad, exponiendo sus puntos de vista” (Chamorro Díaz, M. C., 2005, p.1)

También declara (Abreus, C.2001) que los chistes gráficos pueden ser comprendidos como herramientas de opinión que emplean en el análisis gráfico y discursivo recursos que provienen de la retórica y contribuyen a la construcción del sentido y a la conformación de pensamientos, puntos de vista y análisis de los acontecimientos que se expresan en la obra. “El humorismo, como manifestación del humor -puntualiza-, recurre al enfoque burlón, satírico, irónico o mordaz para provocar” (Abreus, C.2001, p.3)

Estos recursos, según su opinión aparecen “amalgamados en la caricatura”. Se destacan así la ironía que se distingue “por la diferencia entre lo que se dice y lo que en verdad se desea señalar” (Abreus, C.2001, p.3) y la sátira que censura, critica o ridiculiza a personas, instituciones o situaciones y encierra un fin ético. Pero no son únicos, otros recursos expresivos del lenguaje, también conocidos como figuras estilísticas, entre los que se destacan las figuras de palabras, figuras de pensamiento y tropos también los acompañan y condicionan una lectura plural del texto. La lista de figuras para conseguir un mayor realce expresivo y una mejor persuasión es extensa, se sintetiza a continuación una clasificación con carácter didáctico para fundamentar el análisis de contenido del siguiente capítulo.

Las figuras de palabras: se consiguen solo con las palabras, con su colocación y repetición en el texto:

- Repitiendo las conjunciones sin necesidad gramatical: polisíndeton.
- Suprimiéndolas para mayor energía y rapidez: asíndeton.
- Encadenando una frase con la siguiente y esta con la siguiente, al comenzar la segunda frase con la misma palabra con que se acabó la primera: concatenación.
- Repitiendo una misma frase, pero colocadas las palabras en sentido inverso: retruécano.
- Empleando la misma palabra al principio o al final de una o varias oraciones: repetición.
- Juntando sinónimos para insistir o aclarar una idea: sinonimia.
- Terminando las oraciones con los nombres o verbos en los mismos accidentes gramaticales: similitud.
- Repetición del mismo sonido o letra: aliteración.
- Repetición inicial de la palabra: anáfora.
- Polisemia: es una única palabra con diversas acepciones diferenciadas, pero con algún nexo semántico entre las mismas.

Las figuras del pensamiento: son las formas especiales que el pensamiento toma bajo el influjo, ya de la imaginación, ya de la razón, ya de los afectos, y también para presentar las ideas como veladas y con más gracia y belleza. Se pueden agrupar en:

- Descriptivas: son propias de la imaginación.
- Lógicas: propias de la inteligencia.
- Patéticas: del sentimiento.
- Oblicuas: o indirectas, que no van derechas a la idea.

Las figuras descriptivas:

- Pintan o describen un paisaje: topografía.
- Pintan o describen una época: cronografía.
- Pintan o describen el exterior de una persona: prosopografía.
- Pintan o describen el exterior y el carácter: retrato.

Las figuras lógicas:

- Si se encuentran dos ideas para destacar una de ellas: antítesis.
- Si una idea es aparentemente contraria a sí misma: paradoja.

Las figuras patéticas:

- Se dirige a alguna persona presente o ausente o cosa, sin intención de obtener respuesta: apóstrofe.
- Se pide un bien o un mal, para sí o para otros: optación.
- Se puede dar vida a un ser inanimado atribuyéndole cualidades propias de un ser animado: prosopopeya.
- Se exageran rasgos y cualidades para destacarlas: hipérbole.
- Manifestación emotiva y sentimental de alegría, miedo, dolor, tristeza (...) va entre signos de exclamación y dota de expresividad al texto: exclamación.
- Pregunta que no exige respuesta, figura enfática que puede estar dotada de gran tensión emotiva: interrogación retórica.

Las figuras oblicuas:

- Afirman que nos vamos a callar algo que ya se dice: preterición.
- Dejar una frase sin acabar porque se sobrentiende la idea (se emplea mucho en amenazas): reticencia.
- Decir lo contrario de lo que se siente, pero suponiendo que nuestro interlocutor entiende lo verdadero: ironía.
- Expresan con un rodeo lo que se podría decir con menos palabras: perífrasis.
- Rodeo para no emplear tabú o que no se quiere mencionar: eufemismo.
- (Material didáctico de Redacción, Instituto de Superación Educativa de Cienfuegos, 1978)

Los tropos son figuras retóricas propias del idioma en general: "... se dividen, según su estructura, en figuras de contigüidad, figuras de semejanza y otras (...) Son tropos elementales el epíteto y el símil." (Timoféiev, L. 1979, p. 305)

Entre los tropos más empleados se destacan:

- Imagen: es la expresión verbal dotada de poder representativo que presta forma sensible a ideas abstractas o relaciona diversos seres, objetos y fenómenos. No toda imagen es metáfora, pero toda metáfora sí es imagen.
- Metáfora: en ella se establece una identidad entre dos términos (el real y el evocado) pero no aparece el elemento que conecta esa relación. Cuando no aparece el término real, sino solamente el metafórico, se está ante la metáfora pura, la más expresiva, la que merece con propiedad el nombre metáfora. También se puede hacer

referencia a la metáfora sinestésica (que se basa de sensaciones: visuales, auditivas, táctiles, entre otras)

- Alegoría: imagen continuada a lo largo de un texto. Traduce al plano metafórico cada uno de los componentes del plano real, de manera que a una realidad representada por los términos a_1 , a_2 , a_3 coincida con los términos evocados b_1 , b_2 , b_3 , lo que permitirá hacer comprensibles conceptos abstractos e ideas complejas.
- Símbolo: Se compone de dos elementos: el sensorial y el intelectual que combinados resultan el símbolo. Mantiene presente el plano real y hace que sugiera otro significado con un valor objetivo permanente. Fenómeno donde tras un sentido directo se halla otro más amplio de tipo alegórico. (Díez Borque, J. M. 1977)

También para el análisis del contenido y la forma en la caricatura es preciso asumir el concepto de intertextualidad que aportará Julia Kristeva en sus investigaciones y que asumiera Desiderio Navarro (1986), para este crítico especializado:

“La intertextualidad está constituida por las relaciones semánticas, de sentido, que se establecen entre textos cuando un texto hace referencia a otro o a un conjunto de ellos, o dicho de otro modo, por las relaciones dialógicas que se establecen en un texto entre la palabra autoral y la palabra ajena (...) ‘metatexto’, texto que hace la referencia y ‘prototexto’ al que es objeto de la misma”. (Navarro, D. 1988, p. 38)

CAPÍTULO II Caricatura y comunicación: coordenadas metodológicas para una investigación en el periódico 5 de Septiembre

2.1 El periódico 5 de Septiembre: una caracterización necesaria

La división político-administrativa aplicada en Cuba en 1976 significó la constitución de Cienfuegos como una nueva provincia. Hasta esa fecha los principales hechos eran publicados por el entonces Vanguardia, en su condición de periódico de la provincia Las Villas, donde entre sus filas se gestaría el nacimiento de una nueva publicación periódica que tendría la misión de comunicar acerca del territorio que acaba de demarcarse.

Apunta Caro Nodarse (2023) que mientras se definían “el nombre definitivo, el color y algunos rasgos estilísticos, el 14 de marzo de 1976 se imprimió el Número 0 de un tabloide llamado Perla del Sur.” Pero esta publicación no convenció del todo a sus gestores en cuanto a calidad y madurez y se motivarían cambios.

Apunta Caro Nodarse que:

“Cinco años más tarde, para rendir tributo al vigesimotercer aniversario del alzamiento de la ciudad en 1957, emerge el órgano del Partido Comunista de Cuba bajo el nombre de CINCO de Septiembre. Se partía de un principio esencial de la prensa cubana cuando se afirma que la prensa es un arma del pueblo, quien además tiene pleno derecho a la información, y el periódico asume la responsabilidad de suministrarla objetiva y verazmente. Otras declaraciones del editorial inicial planteaban el compromiso del naciente periódico con la divulgación de los objetivos y logros alcanzados por los cienfuegueros en el ámbito económico, político, cultural y científico, así como su labor movilizativa hacia la consecución de los objetivos del socialismo. “Somos cronistas y actores del presente y el futuro”- fue una de las ideas conclusivas de aquel primer intento por plasmar los objetivos del recién nacido 5 de Septiembre”. (Caro Nodarse, E. M., 2023, p.2)

Inicialmente contó con una tirada diaria y las primeras ediciones fueron repartidas gratuitamente para asegurar su aceptación entre los futuros lectores hasta que a partir del 22 de octubre de 1980 alcanzaron el precio de 5 centavos. Su redacción y sus talleres se encontraban en la calle de Gacel (35), entre San Carlos (56) y Santa Cruz (58), encima de la imprenta, con una rotativa norteamericana de impresión directa (tipos de plomo

fundido) de principios del siglo XX, que perteneció anteriormente al desaparecido periódico Revolución, de La Habana.

Acota Caro Nodarse en la obra citada que “su inauguración oficial data del 3 de noviembre de 1980 y que la rotativa utilizada en estos primeros números fue heredada de las viejas máquinas del capitalismo prerrevolucionario.” quien además caracteriza el proceso de prueba y ajustes seguido durante los primeros 30 números editados. (Caro Nodarse, E. M., 2023, p.2)

Aunque a partir del 22 de octubre se inició la salida oficial de este esfuerzo editorial no fue hasta el primero de noviembre del propio año 1980 tuvo lugar la inauguración oficial del periódico, con la presencia de Antonio Pérez Herrero, miembro suplente del Buró Político del Comité Central e integrante del Secretariado; Humberto Miguel Fernández, miembro del Comité Central y primer secretario del Partido en la provincia; Alfredo Alfonso Sierra, segundo secretario; Lutgarda Balboa Egües, miembro del Buró Provincial del Partido, y Lázara Rodríguez Alemán, funcionaria del DOR del Comité Central. (Caro Nodarse, E. M., 2023, p.3)

Enrique Román fue su primer director. Mercedes Caro Nodarse y Andrés García Suárez, entre otros, formaron parte de esa primera plantilla de 14 reporteros que conformaron la redacción del 5 de Septiembre. También iniciaron su accionar periodístico por el semanario cienfueguero personalidades destacadas del periodismo nacional como Pedro de la Hoz, Román Villoch y Omar George Capri.

En la década del noventa, el conocido “período especial” que en lo económico – social vivió el país significó un duro golpe para el periódico que tendría que cambiar su publicación: de una tirada diaria (de ahí periódico) pasaría a tres primero, a dos después y por último a una salida semanal impresa, como se mantiene por estos días.

“Permaneció como diario hasta el 5 de marzo de 1991, cuando por la reducción del papel, las tiradas se establecieron en cuatro días: martes, miércoles, viernes y domingo, y la Redacción pasa a ocupar el segundo piso del Poligráfico, pero siguió imprimiéndose en los talleres de la calle de Gacel”. (Caro Nodarse, E. M., 2023, p.4)

Otros cambios importantes aparecerían seguidamente, apunta (Nodarse Caro, 2023):

“En enero de 1992 comenzó la edición semanal. El 30 de abril de 1993 pasa a publicarse los viernes, y el 7 de mayo de ese año comienza el cobro del ejemplar

por 20 centavos. No es hasta 1994 cuando la publicación comienza a tirarse en off set, en los talleres de la propia Empresa Poligráfica. Y en el año 2004 la Redacción se mudó otra vez, y quedó establecida en la avenida de San Fernando (54), entre Gacel (35) y Paseo del Prado (37), en pleno Boulevard de la Perla del Sur.

También en 1994 se institucionaliza el formato tabloide que obliga a cambios en el diseño y las características de los trabajos. Atrás quedaba el diarismo marcado por lo informativo y se iniciaba entonces una etapa en que la opinión, la reflexión, y los argumentos debían caracterizar los contenidos de los trabajos periodísticos que demandaba el nuevo perfil asumido a partir de aquellos días por el 5 de Septiembre.

El año 1995 resulta relevante en lo que a tecnología se refiere con la primera edición en off sett. Desde el 16 de junio de 1998 está en red el sitio digital de la editora, en lo que siempre ha constituido un intento por posicionar la verdad de Cuba en los buscadores internacionales. La situación expuesta determina la constante actualización del sitio digital del periódico, fundamentalmente con informaciones". (Caro Nodarse, E. M., 2023, p.4)

2.2. "Los Gemelos" en el periódico 5 de Septiembre y su creador

El 14 de noviembre de 2003 nacieron "Los Gemelos", su padre - creador, Manuel Villafaña Sacerio, nace en Cienfuegos el 1 de enero de 1955. De profesión formatista, aunque se ha desempeñado desde la fundación del periódico (1980) como Diseñador de prensa. Actualmente se mantiene activo en el Periódico 5 de septiembre.

Villafaña trabaja como diseñador, historietista y caricaturista, fundador del Periódico 5 de Septiembre, acumula en su currículum una obra 43 de años de labor en la prensa. A pesar de resultar un autodidacta, muestra maestría y profesionalidad en su quehacer.

Manuel Villafaña ha diseñado identidades, cabezales, logotipos, carteles y otros materiales gráficos, que realzan el prestigio editorial de las publicaciones del 5 de Septiembre, así como se ha insertado al diseño de materiales para el sitio web y las páginas personales de los periodistas de la Editora y de otros medios de prensa del territorio.

Es fundador del trimestrario humorístico La Picúa, al tiempo que ha obtenido numerosos premios y menciones en los salones análogos a la publicación, así como en diferentes eventos sobre Plástica en Cienfuegos y en otros nacionales e internacionales como: la

Bienal de San Antonio de Los Baños y los salones internacionales en los que han mostrado sus creaciones gráficas.

Villafaña, artista multipremiado, tiene en el Premio Juan David en Prensa Gráfica, 2017 uno de sus reconocimientos más significativos.

Su activa participación en el proceso editorial de las publicaciones del “5” y aporta sugerencias válidas que realzan el prestigio de la Editora CINCO de Septiembre.

Sus caricaturas son de amplio dominio público y repercusión social por tratar temas sensibles al pueblo y al proceso social que se desarrolla en la nación. Pero en 20 años a pesar de esa alta connotación que le atribuyen sus lectores no ha sido estudiado como producto de comunicación, según corroboró el análisis bibliográfico y documental realizado en el proceso de investigación.

Se cuenta solamente con una investigación que se acerca a su temática: el Trabajo de Diploma en opción al Título de Licenciado en Estudios Socioculturales de Claudia María Villafaña (su hija), con la tutoría del profesor e investigador universitario, MSc. David Soler Marchán y que fuera presentado en el curso (2010 – 2011) en la Universidad de Cienfuegos “Carlos Rafael Rodríguez” con el título: “El Humor Gráfico en la prensa escrita como expresión sociocultural de la sociedad cienfueguera de 2000 a 2010”

2.3. Diseño teórico – metodológico de la investigación

La prensa escrita en Cuba antes y después del primero de enero de 1959 y entre ella, la del joven periódico 5 de Septiembre con solo 43 años, ha contado en el devenir histórico con la combinación de textos verbales y representaciones gráficas (de comunicación visual) que han sido estudiadas desde diferentes enfoques y metodologías; múltiples de ellas en investigaciones para sustentar trabajos de grado (diplomas), tesis de maestría y doctorales en Cuba, América Latina y Europa.

De igual forma, son prolíferos los artículos derivados de esas investigaciones y otros estudios acerca del humor gráfico en la prensa. En el caso de Cuba, esos estudios se ubican en diferentes territorios y en el caso particular de la caricatura profundizan en su vertiente política y los recursos retóricos y su tratamiento.

En Cienfuegos, en las páginas del 5 de Septiembre y durante los 20 años siguientes, de manera ininterrumpida “Los Gemelos” de Villafaña han estado presentes y con una alta valoración por sus lectores, como público destinatario, según expresaron el propio autor y el periodista Julio Martínez en entrevista que le hiciera el 8 de febrero del 2008.

Criterios similares fueron ofrecidos en (2023), por el crítico de arte Urra Maqueira y por George Carpi, Premio Nacional de Periodismo José Martí, a propósito de la investigación de la Lic. Caro Nodarse en opción al título de Máster en Ciencias de la Comunicación (2023) que caracteriza cómo la columna gráfica “Los Gemelos” son expresión de la opinión pública y la agenda en el periódico 5 de Septiembre.

“Los Gemelos” no cuentan con antecedentes directos de estudios desde el punto de vista comunicológico y han sido una constante en las páginas del 5 de Septiembre. Primero, sin un lugar fijo, generalmente en la página 4, y a partir del 6 de mayo de 2005 en una sección fija en la página 8, en su parte derecha inferior. Por esa constancia ya es columna gráfica, y existe otro argumento para su estudio, al que se une que esta investigación se inscribe en el tema general que desarrolla Caro Nodarse (2023) y como parte de la pirámide en el proceso de investigación, tributa con resultados para su tesis, particularmente en el análisis de contenido y en la conformación del producto comunicativo: Libro 20 Aniversario de “Los Gemelos”.

Se fundamenta así como:

Problema científico:

¿Qué tipo de comunicación de la realidad en Cienfuegos transmiten en el periódico 5 de Septiembre “Los Gemelos” de Villafañá?

Idea a defender:

La columna gráfica “Los Gemelos” del periódico 5 de Septiembre se distingue por una comunicación visual y un mensaje que representan la realidad social de Cienfuegos hoy.

Objetivo General:

1. Caracterizar la comunicación que ofrece la columna gráfica “Los Gemelos” del periódico 5 de Septiembre.

Objetivos específicos:

1. Identificar los rasgos distintivos de la caricatura minimalista “Los Gemelos”.
2. Identificar los recursos retóricos que asume la columna gráfica “Los Gemelos”.
3. Valorar cómo la comunicación visual y el mensaje de “Los Gemelos” representan la realidad de Cienfuegos hoy.
4. Elaborar el producto comunicativo: 20 Aniversario de “Los Gemelos” de Villafañá: compilación de caricaturas y esbozo biográfico de su creador.

Objeto de estudio: Columna gráfica “Los Gemelos” del periódico 5 de Septiembre.

Campo: comunicación visual y mensaje

Tipo de investigación:

Desde el punto de vista metodológico la presente investigación constituye un estudio descriptivo, de acuerdo con las clasificaciones ofrecidas por Roberto Hernández Sampieri (2006), porque estos estudios “miden, evalúan, o recolectan datos sobre diversos conceptos (variables), aspectos, dimensiones o componentes del fenómeno a investigar. (Hernández Sampieri, 2006, p.142)

Del nivel teórico:

Analítico – sintético:

El método analítico-sintético: se utilizó en la conformación de una perspectiva teórica sobre el objeto, lo que puede ser apreciado en el primer capítulo de la presente investigación y en la definición de las partes del objeto y de la lógica a seguir en su estudio para profundizar en el análisis de esas partes (cada una de las caricaturas publicadas por año), atendiendo al contenido y la forma como expresión de los planos lingüístico, semántico y de composición, de igual forma condujo a la integración de sus resultados y como un todo aportar el nuevo conocimiento que se construye.

Inductivo – deductivo:

El método inductivo-deductivo: permitió, a través de un caso particular (la caricatura minimalista “Los Gemelos”) sustentar una idea de investigación, predecir cómo verificarla y establecer una generalización de los elementos que la distinguen.

Histórico – lógico: propició comprender los caracteres uniformes de la caricatura minimalista “Los Gemelos” en el transcurso de veinte años: desde su aparición hasta el cierre del año 2022 y entender el posicionamiento ideológico del autor, siempre apegado a una realidad que muy bien conoce y donde el grado de complejidad económico social creciente influye para que su obra sea “intemporal”.

Del nivel empírico:

En cuanto a los métodos empíricos de investigación se emplea el análisis de contenido cualitativo, este método “se convierte en una empresa de des-ocultación o re-velación de la expresión, donde ante todo interesa indagar sobre lo escondido, lo latente, lo no aparente, lo potencial, lo inédito (lo no dicho) de todo mensaje”. Con su aplicación, mediante una guía para el análisis (con auxilio del Excel para su procesamiento

automatizado) fueron procesadas 627 caricaturas que representan el 100% de las publicadas en estos veinte años. (Piñuel Raigada, A. 2002, p.4)

Análisis bibliográfico - documental:

El método de análisis documental se aplicó en el detallado estudio de la literatura existente sobre el objeto de investigación, y la correspondiente definición conceptual del mismo, a partir de los presupuestos teóricos encontrados sobre las características de la comunicación verbal y visual y en particular, las que distinguen la caricatura minimalista, también instrumento de crítica social. Entre las técnicas aplicadas, en función de recopilar datos, para obtener los resultados de la presente investigación, figura la entrevista semiestructurada que se realizara al creador de “Los Gemelos”.

Análisis de contenido:

Este método permitió penetrar en la esencia del objeto de estudio y delimitar sus características desde el contenido y la forma, en virtud de que la caricatura como expresión del humor en la gráfica integra dos componentes representados por el lenguaje visual y el lenguaje verbal, la imagen y su texto acompañante, y en los que el autor juega con los recursos retóricos en la recreación de la imagen que también habrá que buscar en el significado que subyace.

Entrevista semiestructurada:

“La entrevista semiestructurada de investigación es un encuentro entre sujetos y es una técnica que posibilita la lectura, comprensión y análisis de sujetos, contextos y situaciones sociales; siendo asimismo generadora de situaciones y actos de comunicación. Y es este posicionamiento el que deja de lado la mirada tradicional y reduccionista que ha venido considerando a la entrevista semiestructurada de investigación como una simple herramienta de recolección de datos.” (Tonon de Toscano, G., 2009, p.63)

Se aplicó al autor de “Los Gemelos” para conocer el proceso creativo que ha desarrollado durante estos veinte años.

Método estadístico – matemático: se empleó para el procesamiento de los datos obtenidos en el análisis de contenido. Con el auxilio de una base de datos en Excel se halló la representatividad de los indicadores y a partir de ellos la valoración cualitativa con las correspondientes inferencias en el plano semántico y lingüístico.

2.4. Métodos para el estudio de “Los Gemelos” de Villafaña

En la investigación fue aplicada una combinación de métodos para acceder al estudio de “Los Gemelos”, los mismos se emplearon para valorar el mensaje lingüístico, la imagen denotada y la imagen connotada, es decir, las características de la estructura argumentativa de la caricatura.

El análisis del contenido y la forma fue otra vía para el acceso a la obra, en particular, al plano temático, es decir, a las ideas relevantes que lo distinguen. “Los Gemelos” hacen referencia a lo político, lo social y lo económico, aunque predomina el carácter social de sus textos, como se demostrará en su análisis integral.

El análisis de los recursos retóricos del lenguaje fue empleado como procedimiento para la comprensión de los mensajes. Develar el tratamiento del humor en la caricatura minimalista, donde el trazado de la composición desde el punto de vista formal (visual) es simple, exige que el análisis del plano lingüístico sea valorado con mayor nivel de precisión.

De igual forma, reconocer el significado de la caricatura en su contexto: lingüístico, situacional o sociocultural es un aspecto clave para la comprensión. Quienes no conocen ese contexto, difícilmente podrán desentrañar las ideas que subyacen, o sugieren sus mensajes.

En el estudio de la obra artística reconocer cómo el discurso autoral juega con el discurso ajeno es otro elemento que no puede faltar para el análisis más acabado. Esta línea de mensaje exige de la cultura del lector – investigador para apreciar cómo la intertextualidad es un procedimiento compositivo a tener en cuenta, y que será develado como un objetivo del análisis.

En sus orígenes el humorismo fue una manifestación literaria, pero con el decursar del tiempo se incorporó la expresión gráfica; la integración del elemento gráfico y el texto concedieron la posibilidad de un humorismo que se hizo mucho más vivaz, inteligente y artístico. “Y es que al unir ambos elementos e integrarlos se logra la socialización del género y tiene a la prensa escrita como principal medio”. (Villafaña Ramos, C. M. p. 27 - 28) criterio que en el estudio de las caricaturas será develado.

2.4.1. El método análisis de contenido en el estudio de la caricatura

Diferentes autores coinciden al afirmar que el análisis de contenido es una valiosa técnica en la investigación cualitativa. Para Klaus Krippendorff (1980) “el análisis de contenido

trasciende las nociones convencionales del contenido como objeto de estudio, y está estrechamente ligado a concepciones más recientes sobre los fenómenos simbólicos”. (Krippendorff, K. 1980, p.8) Este criterio cobra gran validez para el estudio de la caricatura “Los Gemelos” donde lo lingüístico supera los elementos formales o compositivos de esta caricatura minimalista.

Según Cabero Almenara, J y Loscertales, F. Abril (2002):

El “análisis de contenido es una de las técnicas para el análisis de comunicación humana utilizadas tradicionalmente para decodificar los mensajes manifiestos, latentes y ocultos plasmados en diferentes documentos. Como técnica asume como principio, que los documentos reflejan las actitudes y creencias de las personas e instituciones que los producen, así como las actitudes y creencias de los receptores de estos”. (Cabero Almenara, J & Loscertales, F. Abril, 2002, p. 1)

Para la aplicación de la técnica la mayoría de los autores proponen seguir las siguientes cinco grandes fases: preanálisis, formación del sistema categorial, codificación, análisis e interpretación y presentación del informe.

- Preanálisis:

Se considera la fase organizativa del análisis de contenido. En primer lugar, el investigador se centra en lo que ha dicho el sujeto (autor, creador) limitando la respuesta y sin interpretar entre líneas. En segundo lugar, el investigador trata de codificar el significado de las respuestas o de la motivación subyacente que origina la conducta. El primero es más limitado, el segundo persigue superar la mera transcripción de la presentación de los datos. (Cabero Almenara, J & Loscertales, F. Abril, 2002)

Selección de la muestra y del material o texto: será determinada por “condicionado por diferentes aspectos, muchas veces más operativos (localización del mismo, equipo de investigación que posea para el análisis de un tema específico de datos)” (Cabero Almenara, J & Loscertales, F. A. 2002, p. 2)

Se adscribe la autora al criterio sustentado por Sellén Sosa (2014) quien reconoce que:

“El muestreo utilizado en la investigación cualitativa, exige al investigador que se coloque en la situación que mejor le permita recoger la información relevante para el concepto o teoría buscada. Se orienta a la selección de aquellas unidades y dimensiones que le garanticen mejor: la cantidad (saturación) y la calidad (riqueza) de la información. (Sellén Sosa, Y. 2014, p.38 y 39)

La selección debe de respetar una serie de principios:

- Exhaustividad: una vez establecido por parte del investigador el criterio de selección, el material que debe recogerse, será todo el ubicado dentro del criterio y el objeto de estudio.
- Representatividad: la muestra seleccionada debe de ser representativa de la población o universo del cual ha sido extraída, con el objeto de que permita una correcta interpretación del objeto a estudiar.
- Homogeneidad: los documentos escogidos deben de responder a unos criterios precisos y no ser demasiado singulares respecto a la población de la cual han sido extraídos.
- Pertinencia: deben de tener sentido respecto a los objetivos que se persiguen con el análisis. (Bardín, 1986, 72-73) citado por Cabero Almenara, J & Loscertales, F. Abril, 2002, p. 2)

- Formación del sistema categorial:

La formación del sistema categorial es la fase más significativa de esta técnica y refleja directamente el propósito del investigador y la teoría subyacente que organiza el estudio. Se considera como una de las fases más difíciles y en las que debe ponerse a prueba la creatividad del científico.

“Las categorías pueden ser establecidas por el investigador a partir de diferentes vías, entre las que cuales podemos citar: la revisión teórica y conceptual de su objeto de estudio, otros sistemas categoriales previos formulados por otros autores y el éxito obtenido con su construcción, opiniones de expertos y especialistas en el objeto de estudio, y un preacercamiento a los textos de análisis”. (Cabero Almenara, J y Loscertales, F. Abril, 2002, p. 3)

- Codificación:

La codificación implica la elección de las unidades de análisis o registro, y la delimitación de los indicadores de decodificación que serán utilizados. Las unidades de análisis o de registro, son los elementos básicos o datos a los cuales les será aplicado el sistema categorial elaborado. Los dos tipos básicos de unidades de codificación en el análisis de contenido son registro y contexto. textos de análisis”. (Cabero Almenara, J & Loscertales, F. Abril, 2002)

Bardín (1986) citado por en (Cabero Almenara, J & Loscertales, F. Abril, 2002)

En el análisis de contenido las unidades de registro más utilizadas son: la palabra, el tema, el objeto o referente, el personaje, el acontecimiento y el documento.

Se pueden utilizar diferentes criterios para realizar la codificación:

- La presencia ausencia / ausencia de las unidades de registro.
- La secuencia con que dicha unidad aparece en el texto.
- Presencia simultánea en la unidad de registro de dos componentes.

Análisis e interpretación:

Weber (1985, 70) citado por Cabero Almenara, J y Loscertales, F.A (2002) aconseja que el investigador intente responder cuatro preguntas básicas: ¿Cuál es el resultado principal?, ¿Son interpretaciones competentes?, ¿La interpretación de los resultados toma sentido a la luz de alguna teoría o teorías? Y ¿Cómo decidir si la interpretación es en algún sentido correcta? (Cabero Almenara, J & Loscertales, F. A. 2002, p.5)

Sistema categorial propuesto para el análisis de contenido de “Los Gemelos” publicados por el periódico 5 de Septiembre. Adaptado de (Sellén Sosa, Y. 2014, p.43-55)

I.- Datos de identificación del análisis

1.- Nombre del medio impreso:

2.- Año de publicación del medio impreso:

3.- Periodicidad:

A.- Diaria:

B.- Semanal:

C.- Quincenal:

D.- Mensual:

4.- Tipo de documento:

A.- Periódico:

II.- Aspectos generales del documento

5.- Existencia/Ausencia de apoyo gráfico en la noticia:

A.- Sólo texto:

B.- Texto más imagen fotográfica o dibujada:

C.- Tira cómica-viñeta de humor o similar:

6.- Tamaño del documento:

A.- Más de dos páginas:

B.- Dos páginas:

C.- Entre una página y dos:

D.- Una página:

E.- 3/4 de página:

F.- 1/2 página:

G.- 1/4 de página o menos:

7.- Fuente del documento (textual o gráfica):

A.- Desconocida:

B.- Agencia:

C.- Redacción:

D.- Colaboradores/Reporteros:

E.- Fuente oficial:

F.- Otros.

III.- Aspectos generales del contenido del documento

8.- Perspectiva de la temática general del contenido del documento:

A.- Política:

B.- Económica:

C.- Social:

D.- político-social:

E.- político- económica:

F.- Jurídica:

G.- Administrativa:

H.- Otras:

9.-Análisis de los recursos retóricos empleados en la caricatura:

A.- Las figuras de palabras:

B.- Las figuras del pensamiento:

C.- Las figuras oblicuas:

D.- Los tropos:

10.- Presencia de la intertextualidad:

A.- Prototexto

B.- Metatexto

CAPÍTULO III Caricatura y comunicación: resultados y discusión en el estudio de “Los Gemelos”

3.1. Principales líneas temáticas de “Los Gemelos”

Para el desarrollo de la investigación fueron revisados todos los ejemplares del periódico 5 de Septiembre desde el año 2003 hasta el 2022. El resultado muestra que en ese período ya se trataba de una publicación semanal y que en esas páginas fueron publicadas (627) caricaturas de “Los Gemelos”.

Una valoración del comportamiento de la publicación por años permite afirmar que el promedio de publicaciones anuales fue de un 31,3% y que los años con mayor número de publicaciones fueron: 2017(44), 2021(44), 2009(43), 2018(43) y 2019(43). Por otro lado, los años con menos publicaciones fueron 2003(1), 2006(13), 2005(16) y 2012(18). Al interrogar al creador sobre las diferencias entre el número de publicaciones por años reconoció que muy pocos gemelos habían sido censurados, la inestabilidad se debió fundamentalmente a problemas editoriales.



Fuente: Elaboración de la autora.

Las líneas temáticas de “Los Gemelos” se asocian a lo social, lo económico, y lo político, en ese orden. Del total de caricaturas publicadas en el período el 87,1% correspondió a los contenidos sociales.

Los temas más reiterados en las mismas fueron:

- Subida de los precios.
- Carencias de abastecimiento para la población.

- Dificultades con el transporte urbano e intermunicipal.
- Funcionamiento de establecimientos comerciales y gastronómicos.
- Higiene y limpieza de la ciudad.
- Suministro de agua potable y salideros en las calles.
- Escasez de medicamentos.
- Vida cultural en la ciudad.

La representación gráfica siguiente muestra el comportamiento de estos temas en tres grandes grupos: el social, el económico y el político, pues en ese mismo orden es su predominio.



Fuente: Elaboración de la autora.

Estas líneas temáticas son expresión de la opinión y la agenda pública que el periódico 5 de Septiembre atiende y que las caricaturas reflejan como la vida cotidiana en Cienfuegos hoy.

La denotación y la connotación del lenguaje son significativos en “Los Gemelos” y hay que buscar en las ideas que subyacen el ambiente social del momento. Tal y como lo hace una crónica como género de opinión, la caricatura desde el humor resalta la gracia natural del cubano y su optimismo frente a la adversidad, por muy difícil que sea su realidad el cubano piensa y se ríe con lo más serio.

Para Villafaña sus temas salen de “la vida cotidiana” como dijera en la entrevista concedida a la autora de esta investigación.

3.2. Recursos en la composición de “Los Gemelos”

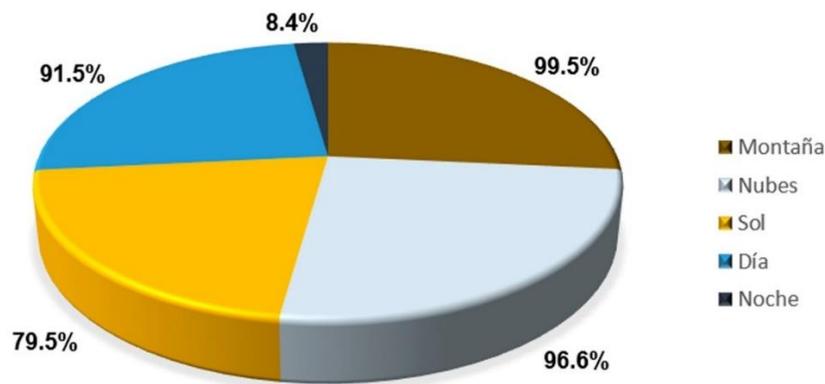
Desde el punto de vista de la composición visual “Los Gemelos” se afilian al movimiento minimalista en el arte: son caricaturas sencillas que tal parecen elaboradas por un niño, pero cargadas de la cultura, el compromiso y la madurez de su creador.

Sin complejidades en sus trazos una montaña construida con líneas oblicuas ocupa el centro del plano y mantiene en él la simetría y el equilibrio de la imagen. Es significativo destacar que en veinte años de publicación de “Los Gemelos” la montaña solo ha dejado de aparecer tres veces: la primera, el ocho de mayo de 2015 con motivo de la celebración del Día de las Madres, en lugar de la montaña apareció un cartel que dice que están para “el bulevar”. La segunda vez, el seis de julio de 2016, el lugar de la montaña es ocupado por un balón de fútbol y la tercera vez, el diecinueve de abril de 2019, el lugar de la montaña lo ocupa un kake para celebrar el 200 aniversario de la fundación de la otrora villa Fernandina de Jagua, hoy, Cienfuegos.

La montaña aparece acompañada por otros elementos naturales, la tierra que la sostiene se forma por líneas entre oblicuas y rectas, y el sol está representado por caritas que traducen emociones y sentimientos, algunas veces tristes, otras con dudas e interrogantes, es decir, como una personificación que asume las cualidades de los seres humanos y que van a complementar la calma y la tranquilidad para el diálogo que mantienen sus personajes centrales.

Físicamente esos personajes no se conocen, están ubicados detrás de la montaña, pero como dijera el autor son la expresión del “ocultismo” que caracteriza a la sociedad cienfueguera. Es la opinión popular, aunque no aparece un rostro fijo para acuñarla. Se ha planteado que los personajes no se ven, están ocultos y su creador ha reiterado que no piensa develar su identidad. Pero se sabe por el comportamiento que se traduce de la expresión lingüística que son adultos y están bien informados del acontecer diario de la ciudad y Cuba.

ELEMENTOS DE LA COMPOSICIÓN VISUAL EN "LOS GEMELOS"



Fuente: Elaboración de la autora.

Resulta significativo destacar que en el 2015 cambió la tipografía del periódico 5 de Septiembre. Antes aparecían “Los Gemelos” con dos caritas resultado de un dibujo manual y después aparece una barra con un diseño digital. A partir del vigésimo número de la publicación en el año 2015 cambia la tipografía para la barra negrita, la que se mantuvo hasta el año 2016 que cambia por el azul para mantenerse por cinco años consecutivos, y en el año 2020 aparece el diseño rojo que en la actualidad se aplica.

También es relevante la tipografía en letra mayúscula sostenida que ha utilizado el autor durante los 20 años de “Los Gemelos”.

3.3. Recursos retóricos empleados en “Los Gemelos”

Con apoyo en el análisis de contenido como método y en una guía con categorías de análisis se realizó el estudio de los recursos retóricos en los textos de las caricaturas de “Los Gemelos”. Se constató que predominan los recursos asociados al pensamiento en todas sus subclasificaciones: figuras lógicas, descriptivas, patéticas y oblicuas. A este último grupo corresponde la ironía que alcanza una representatividad del 40,4%.

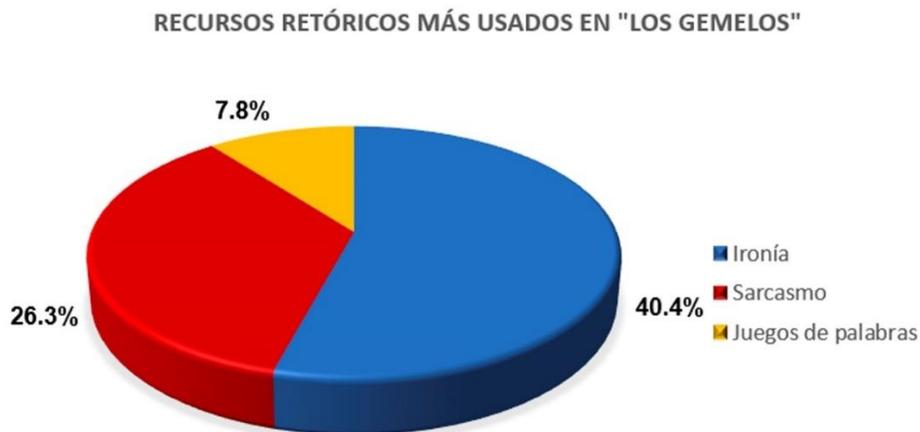
El empleo de la ironía es una poderosa herramienta en manos del autor para desde la afirmación de la idea hacer entender al lector lo contrario de lo que se dice, así expresiones como: primera caricatura del año 2019, ¿Qué tal el fin de año? – Y ... ¿ya pasó el fin de año? o la caricatura número seis del año 2017 que dice: Se ha pasado toda su vida fiel y tolerante con su pareja. ¡Qué ejemplo de amor! – mejor di amortiguador.

Cobran significaciones contrarias que se develan a partir de la comprensión de la connotación.

El sarcasmo con el 26,3% continúa como el segundo recurso retórico más empleado en “Los Gemelos”, por ejemplo: caricatura número cuatro del año 2017: Y pa’ que veas, se graduó y se paso toda la universidad sacando regular en las pruebas – mira esooo...quizás de ahí le venga esa manía de estar regulándolo todo, o ¡Aspirar a un “Nobel”! - ¿Y por qué no? Acaso no vivimos del invento, caricatura número veinticuatro del año 2007.

El juego de palabras con el 7,8% es el tercer recurso retórico más utilizado. Se usan palabras con similares terminaciones, con igual escritura, pero significaciones diferentes, con el empleo de sinónimos, o con palabras que tienen los mismos lexemas. A modo de ejemplo: caricatura número diecisiete del año 2007: ¿Viste “El hombre Araña”? - ...Lo que estoy viendo es el hombre aruña, o la caricatura número cuatro del año 2018: ¿¡Tan viejo e ir pa’ la ciudad a buscar una “jevita”!?! – Menos mal que no es una javita, porque ¡esas sí que están perdidas.!

La figura siguiente representa la significación que tienen los recursos retóricos en la caricatura “Los Gemelos”



Fuente: Elaboración de la autora.

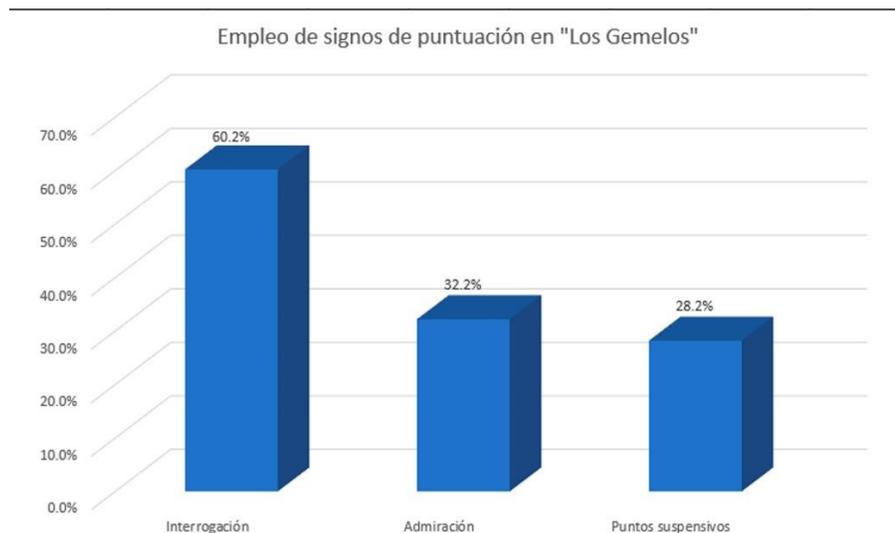
Aunque no clasifican como resultados significativos en este análisis también se emplearon la hipérbole, la metáfora, el símil, la personificación, la sátira, entre otros.

El lenguaje verbal, trabajado para acercarlo a un lector conocedor del contexto no solo utilizará el recurso que más lo embellece o lo hace comunicar, es también el que se carga de expresiones populares, por ejemplo: el termino “bulevar” se asume como préstamo lingüístico y se trae al contexto sociocultural cienfueguero.

El apóstrofe se hace frecuente en el uso como muestra de asimilación de la lengua popular. Ejemplo: pa’ ver, pa’ donde, pa’ ti, pa’ l ...

La onomatopeya también esta presente: ¡bom!, ¡bah!, ja ja ja, ¡bang!, glu glu glu, ¡ñoooo...!

El empleo de los signos de puntuación constituye un elemento gráfico de alta significación que no solo contribuye a la claridad de lo escrito sino a la reafirmación retórica y a la reticencia que deja sobreentendidos en la construcción del significado connotativo. De estos signos en la composición de “Los Gemelos” predomina la interrogación con un 60,2% de representatividad, seguido de la admiración con un 32,2% y los puntos suspensivos con 28,2%. También resulta curiosa la licencia que se ha otorgado el creador al combinar con frecuencia a la misma vez el signo de interrogación y el de admiración. El gráfico que continúa muestra esos valores en el uso de los signos de puntuación en “Los Gemelos”



Fuente: Elaboración de la autora.

En el análisis del componente verbal en la caricatura objeto de estudio es importante considerar la maestría en el estilo del autor, él que sabe jugar con los intertextos que le

proporciona su vasta cultura. Textos que proceden de otras artes como la música, la literatura y el cine serán partícipes del diálogo. En el metatexto de sus caricaturas aparecerán los prototextos que llegan de la selección de otras artes, ejemplos como:

... la vida es un carnaval...

... será ... pa' cuando se seque el malecón...

...y la vida sigue igual...

... ayer tuve un sueño fue sensacional...

... nadie quiere a nadie se acabó el querer...

...esas pequeñas cosas que ayudan a vivir...

Expresiones tomadas del cancionero popular o de la música romántica serán prototextos para las caricaturas donde su autor las ha insertado.

Como señala (Caro Nodarse, E.M 2023) el empleo de los recursos retóricos del lenguaje en “Los Gemelos” se distingue a Villafaña por lo siguiente:

“Evita el uso de adornos, explota el juego de palabras y cambio de letras en busca de distorsionar el mensaje, llegando al doble sentido, la ironía y el absurdo. Siempre prioriza la idea sobre la imagen formal, usando recursos gráficos y psicológicos para ayudar a la efectividad del significado. Trabaja con frecuencia la temática social, costumbrista e incursiona en los temas económicos y políticos”.
(Caro Nodarse, E.M 2023, p.57)

El análisis de “Los Gemelos” permite corroborar que es una caricatura minimalista de corte social, consolidada, que ha ganado una posición como cierre en la página ocho, margen derecho inferior del 5 de Septiembre desde el 2008.

3.4. Una entrevista al creador

Con el objetivo de conocer el proceso creador de “Los Gemelos” se invitó a Villafaña a una entrevista semiestructurada. La misma se desarrolló en los locales que hoy ocupa el periódico 5 de Septiembre. A la interrogante acerca del nacimiento de “Los Gemelos” respondió: Increíble porque eso nació como ya he contado en otras ocasiones, por una

iniciativa personal que tuve para lograr publicar en el periódico (...) surgió de pronto con el estilo minimalista, cuando surgió fue así, una locura de pronto...

... Era una cosa rápida para no estarme complicando, para no tener que dibujar. Mi colega Douglas Nelson me dijo que ese era el ejemplo típico de un humorista haragán...(risas)

... Llegan personas y preguntan por “Los Gemelos”, todos archivados y recortados, como con un librito, me buscan, increíblemente después eran material de discusión en los núcleos del Partido....

... He dicho que es increíble ya los años que tienen “Los Gemelos”, creo que me han dicho que son como 20 años ¡eso es increíble! ...

... Mi plato fuerte es el humor inteligente y humor internacional, para mí una caricatura en primera plana con temas internacionales me encanta ...

Al referirse a la caricatura dijo: ... Tiene que ser polisémica, y tiene que decir algo, si no, no vale, y quizás los que me han censurado, han sido pocos ...

¿A 20 años de “Los Gemelos” que mensaje tiene para los que aprecian su obra?

... Bueno, agradecimiento, porque es increíble que una persona haga una cosa y tenga un seguimiento, que te acepten, aprecien, porque este es mi oficio, mi trabajo, y me siento agradecido por parte de los lectores ...

Intercambiar con el padre creador de “Los Gemelos” fue una excelente oportunidad, el hombre y el artista no se pueden separar y su comportamiento y vivencias marcan un credo de principios para su ejercicio profesional. (Ver Anexo No.1)

... Te metí una pedra' en la antena ...

Genial manera de este creador para decirle a su entrevistadora que se quedó cautivada y con la sugerencia de nuevas ideas para poner en práctica a propósito de esta investigación.

Un resumen de esta entrevista fue publicado por el periódico 5 de Septiembre el 1ro de diciembre de 2023, para acceder a ella <https://www.5septiembre.cu/los-gemelos-una-broma-de-20-anos/>

CONCLUSIONES

- En la caricatura “Los Gemelos” convergen sus elementos morfológicos constitutivos con los mensajes, por lo que se complementa comunicación visual y verbal.
- “Los Gemelos” son una caricatura minimalista que se caracteriza por una composición visual simple, equilibrada y simétrica, inseparable del mensaje.
- El análisis de contenido como método para el acercamiento a “Los Gemelos” propicio el reconocimiento de las líneas temáticas, los elementos de la composición visual y los recursos retóricos presentes en ella.
- La comunicación visual y verbal que aporta “Los Gemelos” son una expresión de la crónica social en Cienfuegos hoy.

RECOMENDACIONES

- Continuar el proceso editorial del producto comunicativo: “20 Años de ‘Los Gemelos’ de Villafaña.”
- Proponer al Consejo de Carrera de la Licenciatura en Comunicación Social socializar los resultados de esta investigación.
- Proponer al Consejo de Carrera de la Licenciatura en Comunicación Social la apertura de nuevos temas de investigación que permitan el estudio de otras personalidades del periodismo en Cienfuegos.

BIBLIOGRAFÍA

- Abello Cruz, A. M. (2014). Capítulo 4: Nuevas formas de leer. La lectura de símbolos e imágenes y desde las pantallas electrónicas. En *El mundo y la cultura mediados por la lengua* (p. 381). Pueblo y Educación.
- Abreu, C. (2000). La imagen periodística no fotográfica (Periodismo iconográfico) (III)El dibujo periodístico: Una aproximación conceptual. *Revista Latina de Comunicación Social*, 3(30), 4.
- Abreu, C. (2000). Periodismo iconográfico (V). Dibujo satírico, dibujo humorístico, chiste gráfico y caricatura. *Revista Latina de Comunicación Social*, 3(36), 6.
- Abreu, C. (2001). Periodismo iconográfico (VII) Hacia una definición de caricatura (1). *Revista Latina de Comunicación Social*, 4(40), 4.
- Báez García, M. (2006). *Hacia una comunicación más eficaz*. Pueblo y Educación.
- Caro Nodarse, E. M. (2023). *La columna gráfica Los Gemelos del periódico 5 de Septiembre: ¿opinión y agenda pública?* [Tesis en opción al título en master en Ciencias de la Comunicación]. Carlos Rafael Rodríguez. Inédito.
- Caro Nodarse, E. M. (2023). *Nuestro periódico 5 de Septiembre. Un poco de historia*. Inédito.
- Castillo Morales, A., & Suárez, A. Y. (2017). Más allá del consumo de imágenes: Reflexión sobre la lectura crítica de textos visuales. *Enunciación*, 22(1), 14.
<http://dx.doi.org/10.14483/udistrital.jour.enunc.2017.1.a06>
- Chamorro Díaz, M. C. (2005). El humor gráfico desde una perspectiva retórica. *Icono 14, Revista de comunicación y tecnologías emergentes*, 3(1), 18.
- Cuadernos para el docente Artes Visuales* (1.^a ed.). (2009). Ministerio de Educación de la Nación.España.
- Díez Borque, J. M. (1977). *Comentario de textos literarios (Método y práctica)*. Playor.

- Domínguez García, I. R. (2013). *Lenguaje y Comunicación*. Pueblo y Educación.
- Espinosa Clemente, G. (2014). *La caricatura política de Melaíto, eficaz instrumento de crítica social*. (Tesis de Maestría). Universidad Central “Marta Abreu” de Las Villas.
- Ferrer Franquesa, A., & Gómez Fontanills, D. (2014). *Imagen y comunicación visual*.
- García Torres, M. A. (s. f.). Comunicación visual. En «*Diseño y comunicación visual*» de Bruno Munari (p. 4). Gustavo Gili.
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collado, C., & Baptista Lucio, P. (2006). *Metodología de la Investigación* (cuarta edición).
- Krippendorff, K. (1980). *Metodología de análisis de contenido Teoría y Práctica* (Ediciones Paidós Ibérica, S. A.).
- Morales Usma, A. R. (2013). *Caracterización descriptiva del diseño experimental Una referencia al diseño gráfico/visual* [Proyecto de grado como requisito para optar al título de Diseñadora de la Comunicación Gráfica]. Universidad Autónoma de Occidente Facultad de Comunicación Social Departamento de Publicidad y Diseño programa de Diseño de la Comunicación Gráfica.
- Navarro, D. (1988). *Ejercicios del Criterio* (José Rodríguez Feo). Ediciones Unión.
- Ortega, R. (1978). *Material didáctico de Redacción*.
- Piñuel Raigada, J. L. (2002). Epistemología, metodología y técnicas del análisis de contenido. *Departamento de Sociología IV Facultad de CC. de la Información Universidad Complutense de Madrid Ciudad Universitaria, s/n, 41*.
- Sellén Sosa, Y. (2014). «*Las escuelas de Artes y Oficios “San Lorenzo” y del Hogar “Santo Tomás” de Cienfuegos: Un estudio de su imagen en la prensa escrita 1932 – 1960*» [Trabajo de Diploma]. Carlos Rafael Rodríguez.
- Timoféiev, L. (1979). *Fundamentos de teoría de la literatura*. Progreso Moscú.

Tonon de Toscano, G. (2009). Capítulo 2 La entrevista semi-estructurada como técnica de investigación. En reflexiones latinoamericanas sobre investigación cualitativa (p. 203).

Buenos Aires: Prometeo Libros, Universidad Nacional de La Matanza.

Villafaña Ramos, C. M. (2010). *El humor gráfico en la prensa escrita como expresión sociocultural de la sociedad cienfueguera de 2000-2010* [Trabajo de Diploma]. Carlos Rafael Rodríguez.

Villafañe, J. (2006). *Introducción a la teoría de la imagen* (Pirámide (Grupo Anaya. S. A.)). Juan Ignacio Luca de Tena, 15.28027 Madrid.

Ximena Ávila, M. (2002). *La caricatura, en el periodismo gráfico del nuevo siglo*. 46, 5.

ANEXO

Anexo No. 1

“Los Gemelos”, una ¿broma? de 20 años

Mercedes Caro Nodarse

Yenly Pérez Madruga*

Pies de foto:

1.-Primera columna gráfica “Los Gemelos”, publicada el 14 de noviembre de 2003.

2.-Manuel Villafaña Sacerio es el padre de Los Gemelos.

Sugerencia para entresacado:

(...) El problema más triste es la moda de las temporadas, la uno, la dos etc. Pienso que deberían darle muchas más a esta sección, así uno pasaría a la historia como partícipe de esta obra, a la espera de la próxima temporada”.

Detrás de una caricatura no siempre hay risas. El humor es algo que no le causa gracia a todos. Si bien estas obras no persiguen aplausos, tampoco los generan para el creador, porque no se trata de un retrato y por lo tanto, se centra en la crítica. Manuel Villafaña Sacerio, Villa, para todos los que lo conocemos, es de esos que nunca busca los aplausos; se sienta en la última fila en un salón de reuniones, para pasar inadvertido; suele llegar tarde a casi todo y escuchar música, buena música, eso es cierto; y hablar y hablar hasta el cansancio del interlocutor, ¡claro, cuando no está concentrado en el diseño!

Sí, porque Villa es diseñador del periódico 5 de Septiembre desde hace 43 años, uno de los tres fundadores que aún permanecen en el medio de comunicación, y resulta ser el padre de Los Gemelos. Como Eduardo Abela, de El Bobo; René de la Nuez, del Loquito; y Ricardo de la Torriente, de Liborio.

“La lomita” —como le dicen los cienfuegueros—, hurga en la animadversión, en el aborrecimiento, en la disposición a detestar lo que se muestra inalterable. La posibilidad de estimular, mediante la caricatura, la reflexión a través de lo que sería una “sacudida” en los hábitos y creencias de los lectores termina por ser beneficioso para todos.

El 14 de noviembre de 2003 Los Gemelos vieron la luz por primera vez. ¿Sabías que acaban de cumplir 20 años? Una vez dijiste en una entrevista que todo fue una broma.

“¡¿Veinte años ya, mira eso?! ¡Increíble, quién me lo iba a decir! Es verdad, todo fue una broma, consistente en dos personajes detrás de una loma, que no se ven, con dos globos, a veces con más texto, en otras mediante una pregunta y su respuesta. Busqué dos personajes que interactuaran a partir de una contradicción de criterios; no por misoginia ni nada por el estilo, pero escogí a dos hombres.

“Durante años quise hacerlo. Surgió de manera loca como comenté años atrás. Un día estaba en la redacción y me dije: ‘tengo que hacer algo’; entonces, hice la loma, los dos globos y ya, no hay que hacer nada más. Está a la distancia, no tienen por qué verse las personas, no tengo que hacer el muñequito. Ahí fue donde Douglas Nelson me dijo ‘eres el ejemplo típico de un humorista haragán’, a Nelson le gustaba que dibujara, miraba mis dibujos, un poco grotescos, picassianos...”

“He utilizado el sol o la luna como un elemento de apoyo, algunas veces salen cosas interesantes otras no, y un poco surrealista, cosas locas en el sentido del enfoque visual.

“Y llegan así, de esa manera, para convertirse en una columna gráfica, semanal, que resultara en extremo fácil. Como meta me puse hacer globos, porque cuando empecé en este periódico —yo soy diseñador gráfico y mi mundo es la gráfica, la síntesis de los logotipos, ese es mi plato fuerte—, el humor que hacía era sin este recurso del dibujo. Después me quise lanzar con los globos, me costaba trabajo, como todavía me suele pasar, y bueno me dije: un reto, me voy a hacer minimalista y con globos; y de ahí salió, cada vez con más seriedad.

“(…) Me lo pedía la dirección, la redacción, los lectores lo buscaban, hay historias aquí fuertísimas y graciosas, como que llegan personas y preguntan por Los Gemelos; otros, los traen todos archivados, recortados, (...) me buscan con un librito hecho con esos recortes; (...) increíblemente supe que después eran material de discusión en los núcleos del Partido, ¡así mismo! materiales de consulta y de consumo en esa organización política”.

Los Gemelos devienen una suerte de cronistas de la existencia cotidiana, una especie de caricatura social, costumbrista. La caricatura está sugerida desde el onírico espacio donde interactúas: tus caminatas por el Malecón, la ruta 1 que te lleva cerca de tu casa, las conversaciones en la redacción, la bodega del barrio, la placita o la casilla. ¿Qué te propusiste con ella?

“Es puro minimalismo doméstico, basado en crónicas cotidianas, los problemas del día a día de los cubanos. No he sido el único ni el último que en el mundo entero haya chocado con humoristas minimalistas de otros países, personas reconocidas con mucho más techo de profesión que yo. El objetivo básico de la sección es plasmar un elemento vivencial recogido en la calle, y que funcione con gracia.

“El día de mañana, cualquiera podrá tomar esta sección (como tantas otras del humor gráfico nacional), y le resultará posible efectuar un diagnóstico de por dónde andaba la sociedad cubana.

“Casi siempre se tocan temas candentes de la sociedad, como, por ejemplo, los apagones, la falta de insumos a las bodegas como el café, las colas, el bloqueo, internet, la bancarización, la crítica situación del transporte, el desabastecimiento, la indisciplina social, la falta de medicamentos, los altos precios, la pésima calidad en la prestación de los servicios (...) Los Gemelos son otra crónica de la vida cotidiana. Constituye mi mayor interés comunicarme con el lector, reflejarlo en sus azares del día a día, que diga: mira, esto es lo que hay.

“Creo que lo primero es atreverse a decir cosas polémicas que la gente en serio no se atrevería a decir. Lo segundo es que llega a la gente, dice lo que tiene que decir y punto, sin muchos rodeos va al centro mismo del tema que trata. En mi opinión, forman parte del debate en la sociedad, son un surtidor sistemático de nuevas ideas que conducen a la configuración de un pensamiento público colectivo que precisamos activar, ayudar a concebir, y recoger sus frutos desde el mismo sistema de medios de la nación”.

Villafaña es la firma en tu caricatura y a la vez el respaldo y aval de su contenido que, de generar alguna crítica, incomodidad o censura, debe ser aclarado partiendo de la premisa de que la función de la caricatura es mantener el sentido del humor sobrio y mantener a la población informada. ¿Has sufrido censura?

“La censura opera donde hay complicidad, pero cuando ésta se rompe, cerrando filas con un verdadero equipo de dirección del medio, que respalda la labor del caricaturista, le cuesta más trabajo imponerse. En estos 20 años solo se han dejado de publicar por esta causa tres o cuatro, no más que eso. Cuando no han visto la luz es por problemas de espacio, prioridades editoriales. Una de las cosas que tengo que agradecer a Los Gemelos es que siempre he tenido el apoyo de las direcciones que han pasado por el periódico, y yo sé que no me autocensuro.

“Todo aquel que desempeña una función pública genera una percepción social y una opinión generalizada, lo que el caricaturista simplemente plasma en su obra. Una caricatura puede servir al funcionario como una antena, para saber cómo lo están viendo los demás, cómo valoran su trabajo”.

Una curiosidad. ¿Has pensado de develar la identidad de Los Gemelos?

“Fíjate, ellos nacieron por el problema del ocultismo; sí, porque los cubanos siempre andamos ocultándonos de algo: que no me vean en una cola, que no sepan si me compré esto o aquello, si me gusta esta música, o este libro, o esta película..., vivimos con ese síndrome, típico de nuestra sociedad, la gente es recelosa, el cubano es receloso por naturaleza. Muchas personas, como ustedes, se preguntan: ¿cuándo los van a sacar?, ¿cómo son ellos?, ¿son unos gemelos?, tienen curiosidad. Pero no, no se verán”.

A 20 años de Los Gemelos, ¿qué mensaje tienes para los lectores que aprecian tu obra?

“Agradecimiento, porque es increíble que una persona haga una cosa y tenga un seguimiento. Las personas, a veces, no entienden que te acepten, aprecien tu trabajo, ¡porque este es mi trabajo! No sé, es un oficio, y me siento complacido por la aceptación que he tenido en todos estos años por parte de los lectores.

“Y, también un agradecimiento hacia ustedes, por las investigaciones sobre Los Gemelos que hacen para la maestría y el diploma para la licenciatura; por esa idea de hacer el libro que tanto me ha emocionado.

“Ahora pienso en el día en que ya no esté quién hará Los Gemelos, ya no serán de Villafaña, sino de Fulanito de tal. Ojalá que siempre exista alguien que mantenga la columna gráfica, pocos periódicos tienen una. El problema más triste es la moda de las temporadas, la uno, la dos etc. Pienso que deberían darle muchas más a esta sección, así uno pasaría a la historia como partícipe de esta obra, a la espera de la próxima temporada”.

*Estudiante de 6to año de Licenciatura en Comunicación Social

